

capitolo n. 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1971.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 12 gennaio 1972

Il Presidente della Giunta regionale
GRIGOLLI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCO

LEGGE REGIONALE 13 gennaio 1972, n. 4

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'esercizio finanziario 1971 (quarto provvedimento).

IL CONSIGLIO REGIONALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
promulga

la seguente legge:

Art. 1

Nello stato di previsione dell'entrata per l'esercizio finanziario 1971 sono introdotte le variazioni di cui all'annessa Tabella A.

Art. 2

Nello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1971 sono introdotte le variazioni di cui all'annessa Tabella B.

Art. 3

Nell'allegato n. 1 approvato con l'art. 5 della legge regionale 16 aprile 1971, n. 7 è introdotta la seguente variazione in aumento:

Commercio

Cap. n. 755 L. 2.000.000

Art. 4

Nell'allegato n. 2 approvato con l'art. 6 della legge regionale 16 aprile 1971, n. 7, sono introdotte le seguenti variazioni in aumento:

ges der Ausgaben für das Finanzjahr 1971 eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 12. Januar 1972.

Der Präsident des Regionalausschusses
GRIGOLLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCO

REGIONALGESETZ vom 13. Januar 1972, Nr. 4

Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Region für das Finanzjahr 1971 (vierte Maßnahme).

DER REGIONALRAT
hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Im Voranschlag der Einnahmen für das Finanzjahr 1971 werden die Änderungen nach der beiliegenden Tabelle A eingeführt.

Art. 2

Im Voranschlag der Ausgaben für das Finanzjahr 1971 werden die Änderungen nach der beiliegenden Tabelle B eingeführt.

Art. 3

In der mit Art. 5 des Regionalgesetzes vom 16. April 1971, Nr. 7 genehmigten Beilage 1 wird die nachstehende Änderung in Erhöhung eingeführt:

Handel

Kap. 755 L. 2.000.000

Art. 4

In der mit Art. 6 des Regionalgesetzes vom 16. April 1971, Nr. 7 genehmigten Beilage 2 werden die nachstehenden Änderungen in Erhöhungen eingeführt:

	Provincia di Trento	Provincia di Bolzano
Servizio antincendi		
Cap.n. 1534	35.000.000	35.000.000

Art. 5

Sugli stanziamenti recati dalla presente legge possono essere assunti impegni entro il termine di trenta giorni dalla data di pubblicazione della legge medesima.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 13 gennaio 1972

Il Presidente della Giunta regionale
GRIGOLLI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCO

TABELLA A

**Variazioni allo stato di previsione dell'entrata
per l'esercizio finanziario 1971**

a) *in aumento:*

Titolo I - ENTRATE TRIBUTARIE

Cap. n. 150 - Proventi dell'imposta governativa riscossa nella regione per l'energia elettrica ed il gas ivi consumati	L. 20.000.000
--	---------------

**TITOLO III - ALIENAZIONE ED AMMORTAMENTO
DI BENI PATRIMONIALI E RIMBORSO DI CREDITI**

Cap. n. 1510 - Proventi derivanti dalla vendita di terreni del demanio forestale della Regione da destinarsi all'acquisto di altri terreni meglio adatti all'ampliamento del demanio forestale medesimo (art. 121 R.D. 30 dicembre 1923, n. 3267)	L. 65.000.000
Totale	L. 85.000.000

	Provinz Trient	Provinz Bozen
Feuerwehrdienst		
Kap. 1534	35.000.000	35.000.000

Art. 5

Auf die Ansätze nach diesem Gesetz können innerhalb von dreißig Tagen nach dessen Veröffentlichung Ausgabenverpflichtungen übernommen werden.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 13. Januar 1972

Der Präsident des Regionalausschusses
GRIGOLLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCO

TABELLE A

**Änderungen zum Voranschlag der Einnahmen
für das Finanzjahr 1971**

a) *in Erhöhung:*

**I. TITEL - AUS ABGABEN ERWACHSENDE
EINNAHMEN**

Kap. 150 - Einnahmen aus der in der Region eingehobenen Staatssteuer für dortselbst verbrauchte elektrische Energie und Gas	L. 20.000.000
---	---------------

**III. Titel - VERÄUSSERUNG UND
AMORTISATION VON VERMÖGENSGÜTERN UND
RÜCKZAHLUNG VON KREDITEN**

Kap. 1510 - Einnahmen aus dem Verkauf von Grundstücken des Forstdomänengutes der Region, die für den Ankauf von anderen Grundstücken zu verwenden sind, welche sich für die Vermehrung des Forstdomänengutes besser eignen (Artikel 121 des kgl. Dekretes vom 30. Dezember 1923, Nr. 3267)	L. 65.000.000
Gesamtbetrag	L. 85.000.000

TABELLA B

**Variazioni allo Stato di previsione della spesa
per l'esercizio finanziario 1971**

a) in diminuzione:

TITOLO I - SPESE CORRENTI

FINANZE E PATRIMONIO

Cap. n. 532 - Interessi e spese sui mutui contratti L. 30.000.000

Cap. n. 670 - Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi » 1.010.000.000

COMMERCIO

Cap. n. 750 - Spese per promuovere ed incrementare le attività commerciali ecc. » 2.000.000

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE

FINANZE E PATRIMONIO

Cap. n. 2090 - Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi » 237.150.000

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Cap. n. 4701 - Contributi per la costruzione, l'ampliamento e l'ammmodernamento di ospedali civili nonchè per l'acquisto, l'ammmodernamento e la sistemazione di immobili da destinare all'assistenza sanitaria (legge regionale 2 settembre 1968, n. 27, art. 8, legge regionale 17 dicembre 1971, n. 47 e art. 3 legge regionale 12 gennaio 1972, n. 1) » 150.000.000

Totale L. 1.429.150.000

b) in aumento:

TITOLO I - SPESE CORRENTI

PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE

Cap. n. 212 - Oneri previdenziali ed assistenziali sugli assegni corrisposti al personale (art. 1 L.R. 11 novembre 1971, n. 44) L. 3.000.000

da riportare L. 3.000.000

TABELLE B

**Änderungen zum Voranschlag der Ausgaben
für das Finanzjahr 1971**

a) in Verminderung:

I. Titel - LAUFENDE AUSGABEN

FINANZEN UND VERMÖGEN

Kap. 532 - Zinsen und Ausgaben auf die aufgenommenen Darlehen L. 30.000.000

Kap. 670 - Verfügbarer Betrag zur Deckung von mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Auslagen » 1.010.000.000

HANDEL

Kap. 750 - Ausgaben zur Anregung und Förderung der Handelstätigkeiten usw. » 2.000.000

II. Titel - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO

FINANZEN UND VERMÖGEN

Kap. 2090 - Verfügbarer Betrag zur Deckung von mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Auslagen » 237.150.000

GESUNDHEITS- UND SPITALFÜRSORGE

Kap. 4701 - Beiträge für die Errichtung, den Ausbau und die Modernisierung von allgemeinen Krankenhäusern sowie für den Ankauf, die Modernisierung und die Herrichtung von Liegeschäften, die für die Gesundheitsfürsorge bestimmt sind (Regionalgesetz vom 2. September 1968, Nr. 27, Art. 8, Regionalgesetz vom 17. Dezember 1971, Nr. 47 und Art. 3 des Regionalgesetzes vom 12. Januar 1972, Nr. 1) » 150.000.000

Gesamtbetrag L. 1.429.150.000

b) in Erhöhung:

I. Titel - LAUFENDE AUSGABEN

PRÄSIDIUM DES REGIONALAUSSCHUSSES

Kap. 212 - Fürsorge- und Versicherungslasten auf die Bezüge des Personals (Art. 1 des Regionalgesetzes vom 11. November 1971, Nr. 44) L. 3.000.000

Übertrag L. 3.000.000

	riporto	L.	3.000.000
Cap. n. 262 - Oneri previdenziali ed assistenziali sugli assegni corrisposti al personale (art. 1 legge regionale 11 novembre 1971, n. 44)	»		1.000.000
Cap. n. 335 - (di nuova istituzione) - Spese per l'assicurazione dei prestatori di lavoro della Regione a copertura della responsabilità civile verso terzi, per i danni comunque derivanti dall'esecuzione diretta di lavori (art. 2 legge regionale 11 novembre 1971, n. 44)	»		14.000.000
Cap. n. 341 - Compensi, indennità e rimborso spese ad estranei all'Amministrazione per studi, servizi e prestazioni speciali resi nell'interesse della Regione leggi regionali 5 gennaio 1954, n. 1 e 26 aprile 1968, n. 6)	»		15.000.000

COMMERCIO

Cap. n. 755 - Spese per la partecipazione con prodotti regionali a fiere, mostre ed esposizioni interne ed esterne (artt. 1 e 2 legge regionale 19 febbraio 1964, n. 11)	»		2.000.000
--	---	--	-----------

TRASPORTI

Cap. n. 1154 - (di nuova istituzione) - Sovvenzioni straordinarie ai titolari di concessioni regionali di autoservizi di linea extraurbani (legge regionale 17 dicembre 1971, n. 47)	»		500.000.000
--	---	--	-------------

TURISMO

Cap. n. 1226 - (di nuova istituzione) - Sovvenzione straordinaria al Comitato ristretto di liquidazione delle pendenze del Comitato organizzatore dei Campionati del mondo di sci alpino Valgardena 1970 (legge regionale 11 novembre 1971, n. 38)	»		75.000.000
--	---	--	------------

SERVIZIO ANTINCENDI

Cap. n. 1534 - (di nuova istituzione) - Spese per l'acquisto di attrezzature per i Corpi dei Vigili del fuoco volontari (legge regionale 12 gennaio 1972, n. 43)	»		70.000.000
--	---	--	------------

da riportare L. 680.000.000

	Übertrag	L.	3.000.000
Kap. 262 - Fürsorge- und Versicherungslasten auf die Bezüge des Personals (Art. 1 des Regionalgesetzes vom 11. November 1971, Nr. 44)	»		1.000.000
Kap. 335 - (neu eingeführt) - Ausgaben für die Haftpflichtversicherung der Arbeitnehmer der Region für die wie immer durch die unmittelbare Ausführung von Arbeiten entstandenen Schäden (Art. 2 des Regionalgesetzes vom 11. November 1971, Nr. 44)	»		14.000.000
Kap. 341 - Entschädigungen, Zulagen und Spesenersatz an nicht zur Verwaltung gehörende Personen für Studien, Dienste und Sonderdienstleistungen im Interesse der Region (Regionalgesetze vom 5. Januar 1954, Nr. 1 und vom 26. April 1968, Nr. 6)	»		15.000.000

HANDEL

Kap. 755 - Ausgaben für die Beteiligung mit einheimischen Erzeugnissen an inländischen und ausländischen Messen, Ausstellungen und Muster-schauen (Art. 1 und 2 des Regionalgesetzes vom 19. Februar 1964, Nr. 11)	»		2.000.000
--	---	--	-----------

TRANSPORTE

Kap. 1154 - (neu eingeführt) - Außerordentliche Subvention an die Inhaber von regionalen Konzessionen für außerstädtische Kraftliniendienste (Regionalgesetz vom 17. Dezember 1971, Nr. 47)	»		500.000.000
---	---	--	-------------

FREMDEVVERKEHR

Kap. 1226 - (neu eingeführt) - Außerordentliche Subvention an das engere Komitee für die Liquidierung der noch zu begleichenden Schulden des Organisationskomitees der alpinen Schi-weltmeisterschaften 1970 in Gröden (Regionalgesetz vom 11. November 1971, Nr. 38)	»		75.000.000
---	---	--	------------

FEUERWEHRDIENST

Kap. 1534 - (neu eingeführt) - Ausgaben für den Ankauf von Ausrüstung (Regionalgesetz vom 12. Januar 1972, Nr. 3)	»		70.000.000
---	---	--	------------

Übertrag L. 680.000.000

<i>riporto</i>	L. 680.000.000
ASSISTENZA SOCIALE	
Cap. n. 1575 - Contributi e sussidi ad istituzioni, enti ed associazioni con finalità di assistenza e beneficenza	» 5.000.000
Cap. n. 1576 - (di nuova istituzione) - Sovvenzione straordinaria all'Istituto « Piccola Opera Divina Misericordia » di Levico (legge regionale 12 gennaio 1972, n. 2)	» 125.000.000

ASSISTENZA SANITARIA ED OSPEDALIERA

Cap. n. 1722 - (di nuova istituzione) - Sovvenzioni ad istituzioni, enti ed associazioni che nella regione provvedono al servizio di trasporto degli infermi (legge regionale 27 dicembre 1971, n. 48)	» 80.000.000
--	--------------

PREVIDENZA ED ASSICURAZIONI SOCIALI

Cap. n. 1901 - (di nuova istituzione) - Indennità per inabilità temporanea assoluta a favore dei coltivatori diretti, coloni e mezzadri (legge regionale 11 novembre 1971, n. 42 e art. 6 legge regionale 12 gennaio 1972, n. 1)	» 7.000.000
--	-------------

Cap. n. 1902 - (di nuova istituzione) - Spese per l'assistenza economica per parto alle lavoratrici madri coltivatrici dirette (legge regionale 11 novembre 1971, n. 43 e art. 5 legge regionale 12 gennaio 1972, n. 1)	» 30.000.000
---	--------------

Cap. n. 1903 - (di nuova istituzione) - Contributi alle Casse mutue provinciali di malattia di Trento e di Bolzano per la corresponsione dell'indennità di malattia spettante ai lavoratori agricoli a norma della legge regionale 7 dicembre 1962, n. 23, nella misura prevista dall'art. 1 della legge regionale 28 novembre 1971, n. 46	» 70.000.000
--	--------------

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE**FINANZE E PATRIMONIO**

Cap. n. 2050 - (di nuova istituzione, sotto la Sezione IV - Azione ed interventi nel campo economico - Patrimonio - Categoria XII - Partecipazioni azionarie e conferimenti) - Spesa per la sottoscrizione di ulteriori quote di capitale della Società per azioni « S.A.L. V.A.R. » con sede in Merano (legge regionale 11 novembre 1971, n. 41)	» 64.000.000
---	--------------

da riportar L. 1.061.000.000

<i>Übertrag</i>	L. 680.000.000
SOZIALHILFE	
Kap. 1575 - Beiträge und Unterstützungen an Einrichtungen, Körperschaften und Vereinigungen mit Fürsorge- und Wohlfahrtszielen	» 5.000.000
Kap. 1576 - (neu eingeführt) - Außerordentliche Subvention an die Anstalt « Piccola Opera Divina Misericordia » von Levico (Regionalgesetz vom 12. Januar 1972, Nr. 2)	» 125.000.000

GESUNDHEITS- UND SPITALFÜRSORGE

Kap. 1722 - (neu eingeführt) - Subventionen an Einrichtungen, Körperschaften und Vereinigungen, die in der Region den Krankentransportdienst versehen (Regionalgesetz vom 27. Dezember 1971, Nr. 48)	» 80.000.000
--	--------------

FÜRSORGE UND SOZIALVERSICHERUNGEN

Kap. 1901 - (neu eingeführt) - Entschädigung für zeitweilige völlige Arbeitsunfähigkeit an die Bauern, Teil- und Halbpächter (Regionalgesetz vom 11. November 1971, Nr. 42 und Art. 6 des Regionalgesetzes vom 12. Januar 1972, Nr. 1)	» 7.000.000
--	-------------

Kap. 1902 - (neu eingeführt) - Ausgaben für Entbindungsgeld für Bäuerinnen (Regionalgesetz vom 11. November 1971, Nr. 43 und Art. 5 des Regionalgesetzes vom 12. Januar 1972, Nr. 1)	» 30.000.000
--	--------------

Kap. 1903 - (neu eingeführt) - Beiträge an die wechselseitigen Landes-Krankenkassen von Trient und Bozen für die Entrichtung des den landwirtschaftlichen Arbeitern im Sinne des Regionalgesetzes vom 7. Dezember 1962, Nr. 23 im Ausmaß nach Art. 1 des Regionalgesetzes vom 28. November 1971, Nr. 46 gebührenden Krankengeldes	» 70.000.000
---	--------------

II. Titel - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**FINANZEN UND VERMÖGEN**

Kap. 2050 - (neu eingeführt unter der IV. Sektion - Tätigkeit und Maßnahmen auf wirtschaftlichem Gebiet - Vermögen - XII. Kategorie - Aktienbeteiligungen und Zuwendungen) - Ausgabe für die Zeichnung weiterer Kapitalanteile der Aktiengesellschaft zur Verwertung der radioaktiven Heilquellen mit dem Sitz in Meran (Regionalgesetz vom 11. November 1971, Nr. 41)	» 64.000.000
--	--------------

Übertrag L. 1.061.000.000

	<i>riporto</i>	L. 1.061.000.000
Cap. n. 2060 - (di nuova istituzione, sotto la Sezione V - Trasporti e comunicazioni - Patrimonio - Categoria XII - Partecipazioni azionarie e conferimenti) - Spesa per la sottoscrizione di ulteriori quote di capitale della Società per azioni « Autostrada del Brennero » con sede in Trento (art. 2 legge regionale 11 novembre 1971, n. 40)	»	103.150.000

AGRICOLTURA

Cap. n. 2750 - (di nuova istituzione, sotto la Sezione IV - Azione e interventi nel campo economico - Categoria XIII - Concessione di crediti ed anticipazioni per finalità produttive) - Fidejussione della Regione per agevolare la realizzazione di opere agricole ammesse ai benefici disposti da leggi statali o regionali (legge regionale in corso di promulgazione)	»	<i>per memoria</i>
---	---	--------------------

ECONOMIA MONTANA E FORESTE

Cap. n. 3260 - Contributi per combattere parassiti e malattie delle piante forestali e per lo spegnimento di incendi boschivi	»	10.000.000
Cap. n. 3551 - Acquisto di terreni per l'ampliamento del demanio forestale da effettuarsi col provento delle vendite di terreni non adatti a far parte del demanio suddetto (art. 121 R.D. 30 dicembre 1923, n. 3267)	»	65.000.000

INDUSTRIA

Cap. n. 3617 - (di nuova istituzione) - Integrazione dei « Fondi rischi » costituiti dai Consorzi provinciali di garanzia collettiva, « FIDI », in favore delle piccole e medie industrie della Regione (legge regionale in corso di promulgazione)	»	40.000.000
---	---	------------

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Cap. n. 4740 - (di nuova istituzione, sotto la Sezione III - Azione e interventi nel campo sociale - Categoria XIV - Anticipazioni per finalità non produttive - Fidejussione a favore degli enti ospedalieri della regione (legge regionale 12 gennaio 1972, n. 1)	»	235.000.000
---	---	-------------

Totale L. 1.514.150.000

	<i>Übertrag</i>	L. 1.061.000.000
Kap. 2060 - (neu eingeführt unter der V. Sektion - Verkehrs- und Transportwesen - Vermögen - XII. Kategorie - Aktienbeteiligungen und Zuwendungen) - Ausgabe für die Zeichnung weiterer Kapitalanteile der Brennerautobahn AG mit dem Sitz in Trient (Artikel 2 des Regionalgesetzes vom 11. November 1971, Nr. 40)	»	103.150.000

LANDWIRTSCHAFT

Kap. 2750 - (neu eingeführt unter der IV. Sektion - Tätigkeit und Maßnahmen auf wirtschaftlichem Gebiet - XIII. Kategorie - Gewährung von Krediten und Vorschüssen für produktive Zwecke) - Bürgschaft der Region zur Erleichterung der Ausführung landwirtschaftlicher Bauten, welche zu den in Staats- oder Regionalgesetzen verfügbaren Begünstigungen zugelassen sind (Regionalgesetz in Verkündung)	»	<i>pro memoria</i>
--	---	--------------------

ALPINE WIRTSCHAFT UND FORSTE

Kap. 3260 - Beiträge zur Bekämpfung von Schädlingen und Krankheiten der Forstpflanzen und für die Löschung von Waldbränden	»	10.000.000
Kap. 3551 - Ankauf von Grundstücken für die Vermehrung des Forstdomänengutes, der mit dem Erlös aus dem Verkauf von für das obgenannte Domänengut nicht geeigneten Grundstücken durchzuführen ist (Art. 121 des kgl. Dekretes vom 30. Dezember 1923, Nr. 3267)	»	65.000.000

INDUSTRIE

Kap. 3617 - (neu eingeführt) - Ergänzung der von den Landeskonsortien für die gemeinsame Bürgschaft errichteten « Garantiefonds » zu Gunsten der kleinen und mittleren Industrieunternehmen der Region (Regionalgesetz in Verkündung)	»	40.000.000
---	---	------------

GESUNDHEITS- UND SPITALFÜRSORGE

Kap. 4740 - (neu eingeführt unter der III. Sektion - Tätigkeit und Maßnahmen auf sozialen Gebiet - XIV. Kategorie - Vorschüsse für unproduktive Zwecke) - Bürgschaft zu Gunsten der Krankenhauskörperschaften der Region (Regionalgesetz vom 12. Januar 1972, Nr. 1)	»	235.000.000
--	---	-------------

Gesamtbetrag L. 1.514.150.000

**Variazioni che si apportano all'elenco n. 2
allegato allo stato di previsione della spesa
per l'esercizio finanziario 1971**

ELENCO N. 2

(Cap. n. 670)

Partite che si eliminano:

FINANZE E PATRIMONIO

- Oneri per l'ammortamento di un mutuo passivo di 400 milioni da accendersi per la concessione di contributi per la costruzione di impianti di smaltimento dei rifiuti solidi urbani — 30.000.000
- Oneri per l'ammortamento di un mutuo passivo di 400 milioni da accendersi per la concessione di contributi per la costruzione in Trento e Bolzano di edifici per minorati spastici — 30.000.000

AGRICOLTURA

- Provvidenze per l'organizzazione dei servizi di assistenza tecnica in agricoltura — 50.000.000
- Totale variazioni in diminuzione** — **110.000.000**

Partita che si integra:

PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE

- Oneri per il personale + 130.000.000
- Totale variazione in aumento** + **130.000.000**

PARTE SECONDA

LEGGI E DECRETI

ANNO 1971

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
3 settembre 1971

Nomina del commissario del Governo nella Regione Trentino - Alto Adige (pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana del 30 dicembre 1971, n. 330).

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Vista la legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5, sullo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

**Änderungen zu dem dem Voranschlag
der Ausgaben für das Finanzjahr 1971 beigelegten
Verzeichnis Nr. 2**

VERZEICHNIS Nr. 2

(Kap. 670)

Gestrichene Posten:

FINANZEN UND VERMÖGEN

- Ausgabe zur Tilgung eines für die Gewährung von Beiträgen für den Bau von Müllbeseitigungsanlagen aufzunehmenden Passivdarlehens von 400 Millionen — 30.000.000
- Ausgabe zur Tilgung eines für die Gewährung von Beiträgen für den Bau von Gebäuden für Spastiker in Trient und Bozen aufzunehmenden Passivdarlehens von 400 Millionen — 30.000.000

LANDWIRTSCHAFT

- Maßnahmen für die Organisation der technischen Beistandsdienste in der Landwirtschaft — 50.000.000
- Gesamtbetrag
der Änderungen in Verminderung** — **110.000.000**

Ergänzter Posten:

PRÄSIDIUM DES REGIONALAUSSCHUSSES

- Ausgaben für das Personal + 130.000.000
- Gesamtbetrag
der Änderungen in Erhöhung** + **130.000.000**

ZWEITER TEIL

GESETZE UND DEKRETE

JAHR 1971

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK
vom 3. September 1971

Ernennung des Regierungskommissärs in der Region Trentino - Tiroler Etschland (veröffentlicht im Gesetzesanzeiger der italienischen Republik vom 30. Dezember 1971, Nr. 330).

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

Nach Einsichtnahme in das Verfassungsgesetz vom 26. Februar 1948, Nr. 5 über das Sonderstatut für die Region Trentino - Tiroler Etschland;